

2006 2007 2008 2009 2010

1. Dati generali

Abitanti	3'476	3'490	3'495	3'521	3'506
Tasso fiscale	100.000	100.000	90.000	90.000	80.000
Gruppo capacità finanziaria	3	3	2	2	2

2. Bilancio (struttura per genere)

Patrimonio finanziario (10-13)	29'617'655	26'207'722	27'761'363	11'796'450	11'665'119
Patrimonio amministrativo (14-17)	9'495'169	6'460'369	6'411'933	8'733'234	10'420'047
Finanziamenti speciali, attivi (18)	602'907	748'534	746'560	743'241	1'552'154
Deficit di bilancio (19)	0	0	0	0	0
Capitale di terzi (20-25)	28'130'141	20'404'439	20'972'119	7'370'973	8'805'726
Finanziamenti speciali, passivi (28)	3'012'713	3'018'226	2'957'646	1'890'225	2'337'250
Capitale proprio (29)	8'572'878	9'993'960	10'990'091	12'011'727	12'494'344

3. Conto investimenti

Uscite per investimenti (50-58)	7'098'516	6'719'977	4'883'424	6'802'870	7'180'894
Entrate per investimenti (60-68)	1'679'403	1'772'762	1'223'595	1'030'650	2'376'869

4. Gestione corrente

Spese per il personale (30)	8'553'598	8'666'014	8'792'426	8'962'045	9'239'057
Spese per beni e servizi (31)	6'459'823	5'948'332	6'535'645	7'804'287	7'568'688
Interessi passivi (32)	354'059	513'473	327'985	70'300	10'612
Ammortamenti (33)	8'560'038	8'086'501	3'717'511	3'511'262	3'301'599
Altre spese (34-39)	3'486'385	4'897'822	4'494'793	4'620'732	5'569'438
Imposte sul reddito e sulla sostanza (400)	6'734'078	5'152'289	5'120'694	4'700'959	4'743'748
Imposte sull'utile e sul capitale (401)	7'802'381	10'354'091	5'833'069	4'592'202	5'643'717
Altre imposte (402-406)	1'345'651	897'272	1'080'301	1'112'191	811'155
Regalie e concessioni (41)	1'971'013	2'055'071	1'959'255	3'679'250	2'931'330
Redditi della sostanza (42)	753'534	781'127	781'917	651'109	303'108
Ricavi prestazioni, vendite, tasse (43)	5'813'072	5'555'745	6'207'825	6'295'575	7'002'482
Contributi di conguaglio finanziario					
Altri ricavi (44-49)	4'150'794	4'737'629	3'881'430	4'958'976	4'736'471
Avanzo netto	1'156'621	1'421'083	996'131	1'021'635	482'617
Disavanzo netto					
Autofinanziamento	9'477'748	9'286'555	4'587'130	3'408'453	3'237'972

5. Indicatori finanziari

(1) Mezzi disponibili/indebitamento(-) netto pro capite	428	1'663	1'943	1'257	816
(2) Grado d'autofinanziamento in %	174.89	187.71	125.34	59.05	67.40
(3) Quota d'autofinanziamento in %	34.37	32.71	19.20	14.17	13.20
(4) Quota oneri finanziari in %	3.57	2.41	0.85	0.85	2.44
(5) Quota degli interessi in %	-1.44	-0.94	-1.89	-2.40	-1.18
(6) Quota d'indebitamento lordo in %	86.52	60.94	69.95	11.00	9.89
(7) Quota d'investimento in %	28.17	26.02	20.19	24.79	25.22

Spiegazioni indicatori finanziari:

- (1) = Patrimonio finanziario dedotto il capitale di terzi / Valori negativi significano un indebitamento / Indebitamento basso: fino a fr. 1'000; indebitamento medio: fr. 1'000 – 3'000; indebitamento elevato: fr. 3'000 – 5'000; indebitamento molto elevato: oltre fr. 5'000
- (2) = Autofinanziamento in % degli investimenti netti / Ideale: 100 % e oltre; buono fino a sostenibile: 100 - 70 %; problematico: inferiore al 70 %
- (3) = Autofinanziamento in % del ricavo finanziario / Buona: oltre il 20 %; media: 10 - 20 %; bassa: inferiore al 10 %
- (4) = Onere finanziario in % dei ricavi finanziari / Bassa: inferiore al 5%; sostenibile: 5 - 15%; elevata fino a molto elevata: 15 - 25%; appena sostenibile: oltre il 25%
- (5) = Interessi netti in % del ricavo finanziario / Bassa: inferiore al 2 %; media: 2 - 5 %; elevata 5 - 8 %; molto elevata (indebitamento appena sostenibile): oltre l' 8 %
- (6) = Debiti lordi in % del ricavo finanziario / Molto buona: < 50 %; buona: 50 - 100 %; media: 100 - 150 %; scarsa: 150 - 200 %; critica: > 200 %
- (7) = Investimenti lordi in % delle uscite consolidate / Debole: < 10 %; media 10 - 20 %; intensa: 20 - 30 %; molto intensa: > 30 %

2006 2007 2008 2009 2010

1. Allgemeine Daten

Einwohner	3'476	3'490	3'495	3'521	3'506
Steuerfuss	100.000	100.000	90.000	90.000	80.000
Finanzkraftgruppe	3	3	2	2	2

2. Bestandesrechnung (Kontengruppe)

Finanzvermögen (10-13)	29'617'655	26'207'722	27'761'363	11'796'450	11'665'119
Verwaltungsvermögen (14-17)	9'495'169	6'460'369	6'411'933	8'733'234	10'420'047
Spezialfinanzierungen, Aktiven (18)	602'907	748'534	746'560	743'241	1'552'154
Bilanzfehlbetrag (19)	0	0	0	0	0
Fremdkapital (20-25)	28'130'141	20'404'439	20'972'119	7'370'973	8'805'726
Spezialfinanzierungen, Passiven (28)	3'012'713	3'018'226	2'957'646	1'890'225	2'337'250
Eigenkapital (29)	8'572'878	9'993'960	10'990'091	12'011'727	12'494'344

3. Investitionsrechnung

Investitionsausgaben (50-58)	7'098'516	6'719'977	4'883'424	6'802'870	7'180'894
Investitionseinnahmen (60-68)	1'679'403	1'772'762	1'223'595	1'030'650	2'376'869

4. Laufende Rechnung

Personalaufwand (30)	8'553'598	8'666'014	8'792'426	8'962'045	9'239'057
Sachaufwand (31)	6'459'823	5'948'332	6'535'645	7'804'287	7'568'688
Passivzinsen (32)	354'059	513'473	327'985	70'300	10'612
Abschreibungen (33)	8'560'038	8'086'501	3'717'511	3'511'262	3'301'599
Übriger Aufwand (34-39)	3'486'385	4'897'822	4'494'793	4'620'732	5'569'438
Einkommens-/ Vermögenssteuern (400)	6'734'078	5'152'289	5'120'694	4'700'959	4'743'748
Ertrags- und Kapitalsteuern (401)	7'802'381	10'354'091	5'833'069	4'592'202	5'643'717
Übrige Steuern (402-406)	1'345'651	897'272	1'080'301	1'112'191	811'155
Regalien und Konzessionen (41)	1'971'013	2'055'071	1'959'255	3'679'250	2'931'330
Vermögenserträge (42)	753'534	781'127	781'917	651'109	303'108
Entgelte (43)	5'813'072	5'555'745	6'207'825	6'295'575	7'002'482
Finanzausgleichsbeiträge					
Übriger Ertrag (44-49)	4'150'794	4'737'629	3'881'430	4'958'976	4'736'471
Ertragsüberschuss	1'156'621	1'421'083	996'131	1'021'635	482'617
Aufwandsüberschuss					
Selbstfinanzierung	9'477'748	9'286'555	4'587'130	3'408'453	3'237'972

5. Kennzahlen

(1) Nettovermögen/-schuld (-) je Einw.	428	1'663	1'943	1'257	816
(2) Selbstfinanzierungsgrad in %	174.89	187.71	125.34	59.05	67.40
(3) Selbstfinanzierungsanteil in %	34.37	32.71	19.20	14.17	13.20
(4) Kapitaldienstanteil in %	3.57	2.41	0.85	0.85	2.44
(5) Zinsbelastungsanteil in %	-1.44	-0.94	-1.89	-2.40	-1.18
(6) Bruttoverschuldungsanteil in %	86.52	60.94	69.95	11.00	9.89
(7) Investitionsanteil in %	28.17	26.02	20.19	24.79	25.22

Erläuterung Kennzahlen:

- (1) = Finanzvermögen abzüglich Fremdkapital / Minusbeträge bedeuten eine Verschuldung / Verschuldung klein: bis CHF 1'000; Verschuldung mittel: CHF 1'000 - 3'000; Verschuldung gross: CHF 3'000 - 5'000; Verschuldung sehr hoch: über CHF 5'000
(2) = Selbstfinanzierung in % der Nettoinvestition / Ideal: 100 % und darüber; gut bis vertretbar: 100 - 70 %; problematisch: unter 70 %
(3) = Selbstfinanzierung in % des Finanzertrages / Gut: über 20 %; mittel: 10 - 20 %; schwach: unter 10 %
(4) = Kapitaldienst in % des Finanzertrages / Klein: unter 5 %; tragbar: 5 - 15 %; hoch bis sehr hoch: 15 - 25 %; kaum noch tragbar: über 25 %
(5) = Nettoszinsen in % des Finanzertrages / Klein: unter 2 %; mittel: 2 - 5 %; gross 5 - 8 %; sehr hoch (Verschuldung kaum noch tragbar): über 8 %
(6) = Bruttoschulden in % des Finanzertrages / Sehr gut: < 50 %; gut: 50 - 100 %; mittel: 100 - 150 %; schlecht: 150 - 200 %; kritisch: > 200 %
(7) = Bruttoinvestitionen in % der konsolidierten Ausgaben / Schwach: < 10 %; mittel 10 - 20 %; stark: 20 - 30 %; sehr stark: > 30 %

2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010

1. Allgemeine Daten

Einwohner ESPOP/STATPOP	3'528	3'529	3'491	3'465	3'487	3'476	3'490	3'495	3'521	3'506
Steuerfuss	115.0	115.0	115.0	115.0	115.0	100.0	100.0	90.0	90.0	80.0
Finanzkraftgruppe	3	3	3	3	3	3	3	2	2	2

2. Bestandesrechnung (in Tausend Franken)

Finanzvermögen (10-13)	25'813	26'412	25'160	24'353	24'198	29'618	26'208	27'761	11'796	11'665
Verwaltungsvermögen (14-17)	13'263	13'475	11'724	11'985	12'559	9'495	6'460	6'412	8'733	10'420
Spezialfinanzierungen, Aktiven (18)	66	102	118	211	438	603	749	747	743	1'552
Bilanzfehlbetrag (19)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Fremdkapital (20-25)	32'622	31'874	25'426	27'068	26'770	28'130	20'404	20'972	7'371	8'806
Spezialfinanzierungen, Passiven (28)	1'887	2'885	5'675	2'974	3'009	3'013	3'018	2'958	1'890	2'337
Eigenkapital (29)	4'631	5'230	5'902	6'507	7'416	8'573	9'994	10'990	12'012	12'494

3. Investitionsrechnung (in Tausend Franken)

Investitionsausgaben (50-58)	5'313	4'270	3'950	5'718	6'856	7'099	6'720	4'883	6'803	7'181
Investitionseinnahmen (60-68)	2'674	2'891	1'489	1'396	1'209	1'679	1'773	1'224	1'031	2'377

4. Laufende Rechnung (in Tausend Franken)

Personalaufwand (30)	8'778	8'834	10'435	8'683	8'532	8'554	8'666	8'792	8'962	9'239
Sachaufwand (31)	5'407	5'485	5'213	6'011	5'840	6'460	5'948	6'536	7'804	7'569
Passivzinsen (32)	1'112	778	396	264	273	354	513	328	70	11
Abschreibungen (33)	1'244	1'233	4'404	4'240	6'343	8'560	8'087	3'718	3'511	3'302
Übriger Aufwand (34-39)	3'617	4'034	5'146	4'116	3'953	3'486	4'898	4'495	4'621	5'569
Einkommens- / Vermögenssteuern (400)	5'620	5'700	6'195	6'122	6'444	6'734	5'152	5'121	4'701	4'744
Ertrags- und Kapitalsteuern (401)	1'031	995	6'211	4'001	6'086	7'802	10'354	5'833	4'592	5'644
Übrige Steuern (402-406)	1'109	1'472	1'109	1'190	1'298	1'346	897	1'080	1'112	811
Regalien und Konzessionen (41)	2'244	1'815	2'010	1'886	1'741	1'971	2'055	1'959	3'679	2'931
Vermögenserträge (42)	943	910	713	745	763	754	781	782	651	303
Entgelte (43)	5'399	5'723	5'609	5'497	5'109	5'813	5'556	6'208	6'296	7'002
Finanzausgleichsbeiträge										
Übriger Ertrag (44-49)	4'021	4'346	4'419	4'478	4'412	4'151	4'738	3'881	4'959	4'736
Ertragsüberschuss	207	598	672	605	910	1'157	1'421	996	1'022	483
Aufwandüberschuss										
Selbstfinanzierung	1'923	2'238	5'632	4'872	7'047	9'477	9'286	4'587	3'408	3'237

5. Kennzahlen

(1) Nettovermögen/-schuld(-) je Einw.	-1'930	-1'548	-76	-784	-737	428	1'663	1'943	1'257	816
(2) Selbstfinanzierungsgrad in %	72.89	162.36	228.90	112.74	124.80	174.89	187.71	125.34	59.05	67.40
(3) Selbstfinanzierungsanteil in %	9.85	11.15	22.16	21.41	28.44	34.37	32.71	19.20	14.17	13.20
(4) Kapitaldienstanteil in %	6.96	5.36	4.20	3.10	3.41	3.57	2.41	0.85	0.85	2.44
(5) Zinsbelastungsanteil in %	0.88	-0.63	-1.24	-2.10	-1.96	-1.44	-0.94	-1.89	-2.40	-1.18
(6) Bruttoverschuldungsanteil in %				103.43	92.80	86.52	60.94	69.95	11.00	9.89
(7) Investitionsanteil in %				24.22	27.88	28.17	26.02	20.19	24.79	25.22

Erläuterung Kennzahlen:

- (1) = Finanzvermögen abzüglich Fremdkapital / Minusbeträge bedeuten eine Verschuldung / Verschuldung klein: bis CHF 1'000; Verschuldung mittel: CHF 1'000 - 3'000; Verschuldung gross: CHF 3'000 - 5'000; Verschuldung sehr hoch: über CHF 5'000
(2) = Selbstfinanzierung in % der Nettoinvestition / Ideal: 100 % und darüber; gut bis vertretbar: 100 - 70 %; problematisch: unter 70 %
(3) = Selbstfinanzierung in % des Finanzertrages / Gut: über 20 %; mittel: 10 - 20 %; schwach: unter 10 %
(4) = Kapitaldienst in % des Finanzertrages / Klein: unter 5 %; tragbar: 5 - 15 %; hoch bis sehr hoch: 15 - 25 %; kaum noch tragbar: über 25 %
(5) = Nettoszinsen in % des Finanzertrages / Klein: unter 2 %; mittel: 2 - 5 %; gross 5 - 8 %; sehr hoch (Verschuldung kaum noch tragbar): über 8 %
(6) = Bruttoschulden in % des Finanzertrages / Sehr gut: < 50 %; gut: 50 - 100 %; mittel: 100 - 150 %; schlecht: 150 - 200 %; kritisch: > 200 %
(7) = Bruttoinvestitionen in % der konsolidierten Ausgaben / Schwach: < 10 %; mittel 10 - 20 %; stark: 20 - 30 %; sehr stark: > 30%